

FESTIVAL

24 FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE SAN SEBASTIAN



N.º 8
18 de septiembre de 1976
AÑO XX



Silvia Kristel, que ha venido hoy a nuestro Festival para presenciar la proyección de su película (*Una femme fidele*) "LA ESPOSA FIEL", dirigida por Roger Vadim, que también está entre nosotros igualmente venido desde París. Como es natural, estarán en el palco escénico a las 22,30 horas de la noche de hoy sábado en el Palacio del Festival - Teatro Victoria Eugenia. Esta película presenta Francia -Unifrance Film- a concurso y será distribuida en España por Mercurio Films.



**Fácilmente adaptable
a la mano**

Nuevo diseño,
más sencillo, más
estilizado, más
elegante.

Mayor rapidez

Doble número de
cuchillas. 12 en cada
cabeza. 36 en total.

Mejor apurado

Mayor presión sobre
las cabezas. de 12
cuchillas cada una.

**Para cada tipo
de barba y piel**

Nuevo regulador de
apurado. más cómodo.

Más funcional.

Nuevo cortapatillas.
mejor situado.
Aparece y se oculta
mediante una simple
presión del dedo.



La nueva Philishave.

**El diseño no es el único cambio,
ni el más importante**

Todo es nuevo en la nueva PHILISHAVE. Nuestro compromiso de renovación constante del afeitado nos obliga siempre a hacer lo mejor, lo más avanzado. Y lo hemos hecho.

Hemos cambiado todo menos nuestra filosofía: "Evolución para poder ofrecer siempre el mejor afeitado."

El conjunto de mejoras introducidas en la nueva Philishave aumenta la eficacia total del afeitado en un 60 %.

PHILISHAVE

PHILIPS



hoy

- 9,00 Teatro Victoria Eugenia: «Une femme fidele», largometraje. Francia.
9,30 Teatro Principal: «Little Caesar», ciclo cine negro.
11,30 Teatro Victoria Eugenia: «Na samote u lesa», largometraje. Checoslovaquia.
11,30 Teatro Principal: «Colorín colorado» sección Nuevos Creadores. España.
11,30 Salón Miramar: Cortometraje a Concurso. «El fugitivo», sección retrospectiva Dolores del Río.
13,00 Rueda de Prensa con la delegación Checoslovaca.
15,45 Teatro Astoria: «Las fuerzas vivas», sección informativa México.
17,00 Salón Miramar: «The man who fell to earth», sección informativa. Gran Bretaña.
17,30 Rueda de Prensa con la delegación francesa.
18,00 Teatro Principal: «The big sleep», ciclo Bogart.
18,45 Teatro Victoria Eugenia: «Na Samote u lesa», largometraje. Checoslovaquia.
19,30 Salón Miramar: «Polowanie», cortometraje. Polonia. «Cousin-Cousine», largometraje. Francia.
20,15 Teatro Astoria: «Na samote u lesa», largometraje. Checoslovaquia.
22,30 Teatro Victoria Eugenia: «Impresions», cortometraje. India. «Une femme fidele», largometraje. Francia.
22,45 Salón Miramar: «El globo terráqueo», cortometraje. Bulgaria. «Sola», largometraje. Argentina.
23,30 Teatro Astoria: «Impresions», cortometraje. India. «Une femme fidele», largometraje. Francia.

Nota: La entrega de Placas del Instituto de Cultura Hispánica queda aplazado a días posteriores.

mañana

- 9,00 Teatro Victoria Eugenia: «Fussballspierf», cortometraje. Alemania. «The omen», largometraje. Inglaterra.
9,30 Teatro Principal: Ciclo cine negro. «I am a fugitive», de Mervyn Le Roy.
11,30 Teatro Victoria Eugenia: «Red», cortometraje. Gran Bretaña. «Dedicato a una stella», largometraje. Italia.
11,30 Salón Miramar: Ciclo Dolores del Río. «La Dama del Alba», de Rovira Beleta.
11,30 Teatro Principal: «Picnic at hanging rock», ciclo Nuevos Creadores. Australia.
15,45 Teatro Astoria: «El hombre que supo amar», informativa. España.
17,00 Salón Miramar: «Las fuerzas vivas» de Luis Alcoriza, sección informativa. México.
18,00 Teatro Principal: Ciclo Bogart. «Casablanca», de Michael Curtiz.
18,45 Teatro Victoria Eugenia: «Red», cortometraje. Gran Bretaña. «Dedicato a una stella», largometraje. Italia.
19,30 Salón Miramar: «Na Samote u lesa», largometraje. Checoslovaquia.
20,15 Teatro Astoria: «Red», cortometraje. Gran Bretaña. «Dedicato a una stella», largometraje. Italia.
22,30 Teatro Victoria Eugenia: «Fussballspierf», cortometraje. Alemania. «The omen», largometraje. Gran Bretaña.
22,45 Salón Miramar: «Impresions», cortometraje. India. «Une femme fidele», largometraje. Francia.
23,30 Teatro Astoria: «Fussballspierf», cortometraje. Alemania. «The omen», largometraje. Gran Bretaña.

hoy firma

MANUEL ALCALÁ

Protagonismos y Festival

Todos los principales festivales de cine competitivo (Berlin, Cannes, Karlovy Vary, Moscú y S. Sebastián) cuentan ya con una larga experiencia. Todos han pasado la prueba de fuego de los veinte años y casi todos presentan una historia alternante de esplendor y fracasos, contestación y crisis. Alguno de ellos vivió tales tensiones, que incluso tuvo que padecer una suspensión prematura. Y es que los festivales de cine son un acontecimiento mucho más complejo que la simple exhibición de películas a concurso y sesiones informativas o retrospectivas. La complicación, que no debería degenerar en confusión, les viene de los muchos cabos que en ellos han de atarse y de los intereses cinematográficos y extracinematográficos, que siempre soliden entre sí y no siempre con la debida lealtad.

En efecto: ¿qué tienen de común los heterogéneos participantes de un festival? En él se encuentran el periodista, que cubre su misión informativa, y el turista, que redondea con cine sus propias vacaciones; el productor fundamentalmente interesado en colocar su mercancía de celuloide y el artista en busca del triunfo multitudinario; el estudiante aficionado a la retrospectiva exótica y el nóvel director, que ahora el reconocimiento de la crítica; el exhibidor tras la cinta de máxima comercialidad y el crítico especializado en busca de la obra con nuevo lenguaje. Y así tantos otros.

Por si estos intereses más o menos cinematográficos fueran pocos, hay que sumarles los que provienen de otras esferas de la vida. Las delegaciones de cada país a la caza de un triunfo internacional, que acredite la propia política; las corporaciones municipales y provinciales, atentas al prestigio de la ciudad o la región, y hasta la dama a quien ilusiona lucir su traje de noche... Es decir: economía, política y vida social.

Todos estos sectores y otros muchos se dan cita en un festival. Cada uno de ellos lleva consigo, consciente o subconscientemente, diversas escalas valorativas ante el fenómeno «cine». Contentarles a todos sería una quimera indeseable. Lograrlo con la mayoría, el ideal difícilmente asequible. Conseguirlo con un buen sector, el éxito realista, que acredita una dirección acertada.

En esa lucha de intereses, no rara vez conflictivos, algo debería cohesionar el esfuerzo de todos en la empresa colectiva del festival. Es el pueblo, la gente, el espectador anónimo, que desembolsa su dinero para ver buenas películas, participando así en el fenómeno de la comunicación, vehículo de cultura, fraternidad y mejor conocimiento del hombre y su mundo.

El protagonismo popular debería ser el valor supremo de un festival cinematográfico. A ese protagonismo tendrían en rigor que subordinarse todos los restantes intereses: económicos, sociales y políticos. De faltar esa subordinación, el futuro de los festivales se verá siempre más o menos amenazado y cuando ella existe, no hay que temer por los demás factores, en situaciones de normalidad.

De ahí que haya que desconfiar de otros protagonismos, galaneos narcisistas o estrellatos particulares, sean de dirección, crítica apasionada o manipulación comercial y política. Un festival de cine es resultado del esfuerzo de muchos que, en la mayoría de los casos, permanecen en el anonimato. Pero anónimo es también el pueblo, para quien, en resumidas cuentas, deben celebrarse principalmente los festivales de cine.

las películas de hoy

NA SAMOTE U LEZA

FICHA TÉCNICA

Producción: Estudios Barrando
Argumento: Zdeněk Svěrák y Ladislav Smoljak
Guion: Z. Svěrák, L. Smoljak y Jirí Menzel
Dirección: Jirí Menzel
Fotografía: Jaromír Sofr. (Color)
Dirección artística: Zbyněk Hloch
Música: Jiří Sust
Duración: 97 minutos
Intérpretes: Josef Kemr (Komárek), Zdeněk Svěrák (Lavicka),
Dana Kolárová (Señora Lavicka), Ladislav Smoliak (Zvon).

SINOPSIS

Es una comedia costumbrista, hecha a base de datos de observación cotidiana aprovechando la situación que plantea la oposición de dos formas de vida: la rural y la urbana. Una familia de Praga, matrimonio y dos niños, busca una casa de campo y van a dar con la del viejo Komarek, quien se muestra no sólo dispuesto a admitirlos como inquilinos sino incluso a vendérsela definitivamente. Una serie de incidencias hacen sospechar a los praguenses que el viejo ha muerto sin ultimar los detalles de la venta.

La película se sitúa en la línea humorista cultivada con tanto éxito por Menzel en *Trenes rigurosamente vigilados*. Ha contado con el equipo habitual de sus mejores films (el fotógrafo Sofr y el músico Sust), y los dos autores del guión intervienen como actores, uno de ellos encarnando al Sr. Lavicka, el hombre de la ciudad que quiere a toda costa «un lugar tranquilo en el campo». Eso demuestra que Menzel sigue considerando muy importante el trabajo en grupo donde todos aportan su parte creativa al resultado final.

EL DIRECTOR: JIRÍ MENZEL

Nacido en Praga en 1938, es el miembro más joven de la «nueva ola» checa, que se iniciara en 1963 bajo la capitánía de Vera Chytilová con *Algo distinto*, cuyo título va a ser programático para toda una generación de hombres tan conocidos como Milos Forman, Jan Nemec, Jaromil Jires, Schorm e Ivan Passer. Menzel, que cursó estudios en la FAMU (Escuela de Cine de Praga), es una personalidad polifacética. Ha trabajado como guionista, ayudante de dirección o actor (en *El coraje cotidiano* y *La vuelta del hijo pródigo*, de Schorm) lo mismo que como director teatral. De hecho, sigue alternando las actividades escénicas con las cinematográficas. Su película «fin de carrera» fue *Falleció en Sr. Foerster* (1963). Luego, rodó noticiarios y varios cortos: *Casa prefabricada*, *El hombre que nunca volvió*, *El boxeador y la muerte*, etc. Dirigió el episodio *La muerte del Sr. Baltasar*, de la película en sketches *Las perlas en el fondo* (1965), cuyos directores fueron Jires, Chytilová, Nemec y Schorm. Ese mismo año rueda su primer largometraje solo, *Crimen en la escuela femenina*, y un año más tarde, *Trenes rigurosamente vigilados*, que obtuvo el Oscar de Hollywood al mejor film extranjero. Sus siguientes films son *Verano caprichoso* (1967), premiado en Karlovy Vari, *Crimen en un cabaret* (1968), *Quién busca el fondo de oro* (1974) y, por último, *Una casa solitaria en el bosque* (*Na samotě u lesa*).

El cine de Menzel se caracteriza por una tendencia al humor del absurdo pero siempre a partir del dato pequeño, cotidiano, por una preocupación constante por la muerte, y la muerte inclusivo violenta, relacionada con el sexo, que no oculta un trasfondo amargo y fatalista, quizás debido al influjo del escritor y amigo Bohumil Hrabal.



UNE FEMME FIDELE



FICHA TÉCNICA

Producción: Les Films E.G.E., Paradox Productions, Francos Films

Dirección: Roger Vadim

Guion: Daniel Boulanger

Fotografía: Claude Renoir

Intérpretes: Sylvia Kristel, Jon Finch, Nathalie Delon, Gisèle Casadesus, Marie Lebée, Jean Mermet.

SINOPSIS

Con *Une femme fidèle* Roger Vadim vuelve a realizar una película de las llamadas «de época», cuestión a la que no nos tenía acostumbrados, si se exceptúa *La Ronde*. La acción de *Une femme fidèle* se sitúa hacia 1825, bajo el reinado de Carlos X, en la época de la Restauración.

«Una historia de amor —comenta Vadim— puede estar vinculada a acontecimientos precisos, como la guerra, la pobreza, el problema racial... Pero también puede ser intemporal. Yo tenía auténticos deseos de hacer un film romántico, una historia en la que los protagonistas se amaran sobre todas las cosas y murieran por ello, como Romeo y Julieta, Daphnis y Cloe. Encuentro seductoras las costumbres, las modas y los decorados de La Restauración, pero la razón principal que me ha movido a elegir esta época es otra: he querido evitar los falsos problemas que habrían surgido si hubiera situado mi historia en 1976.» Vadim —él mismo lo dice— ha distanciado su historia para evitar que la crítica y los espectadores le pregunten si su heroína es de izquierdas o de derechas, o cuáles son las ideas sociales de sus protagonistas. Y aguarda con curiosidad la reacción de los movimientos feministas de liberación ante este film que debería de constituir más bien «una tregua en esta guerra de los sexos».

En el espacio de treinta años Francia conoció cambios inauditos: la Revolución, el Imperio, la Restauración, la ascensión de la clase burguesa, el nacimiento del maquinismo. Aunque de fondo, también todo esto se nota en el film: los burgueses son ricos y los aristócratas andan escasos de dinero.

Une femme fidèle, intento de realizar un «film de época» como si se tratara de un film moderno, se estrenó el pasado 25 de agosto en treinta salas de París y de la periferia simultáneamente.

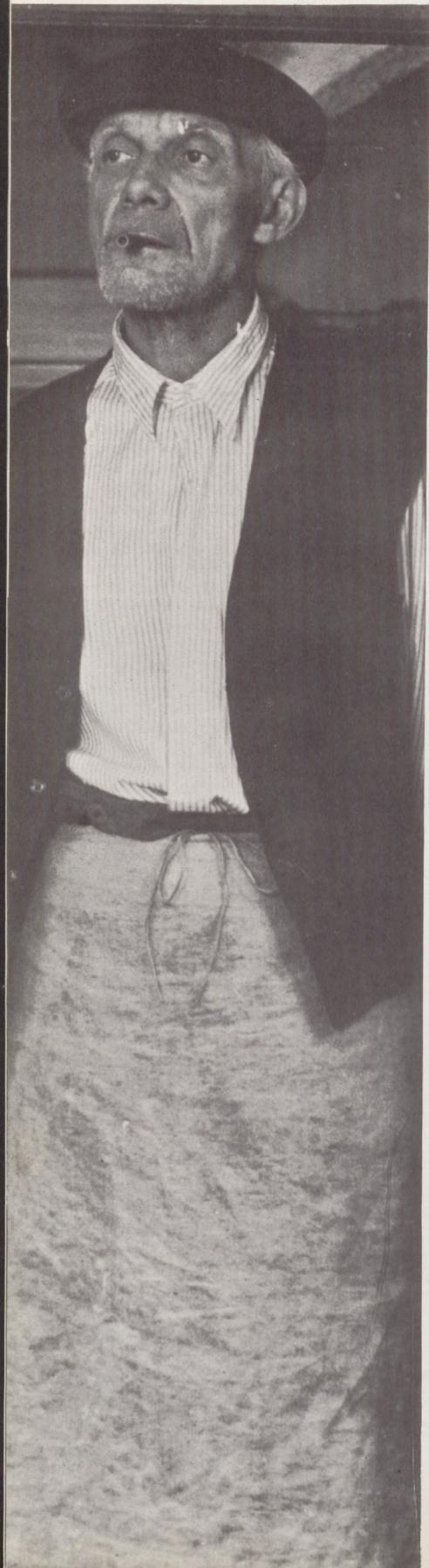
EL DIRECTOR: ROGER VADIM

Roger Vadim nació en París, hijo de un ruso blanco establecido en la capital francesa, en 1928. Pronto abandonó los estudios de Ciencias Políticas para establecerse en la «rive gauche» del Sena, frecuentar los círculos intelectuales existencialistas y dedicarse al teatro. En 1947 inició su carrera cinematográfica al lado de Marc Allegret, de quien fue ayudante de dirección y colaborador en las adaptaciones y diálogos de algunas de sus películas. En 1956 realizó su primer film, *Et Dieu crée la femme*, con Brigitte Bardot, a la que había descubierto en una portada de *Elle* y con quien se había casado cuatro años antes.

Suele decirse que su obra es una obra de amor, de un amor que el mismo Vadim califica de stendhaliano. No tiene, pues, que sorprendernos —como comenta con gracia el crítico de «L'Express» Patrick Thevenson— «que haga tan a menudo películas con sus esposas, o que se case con sus intérpretes». Roger Vadim es un director brillante, con sentido moderno del cine, y un raro talento para la comercialidad.

En 1959 hizo una adaptación de la novela de Choderlos de Laclos *Les liaisons dangereuses*. Otros films suyos que merecen destacarse son: *Et mourir de plaisir* (1960), *La bride sur le cou* (A rienda suelta, 1961), el episodio *L'orgueil de Les sept péchés capitaux* (1962), *La Curée* (1966), *Barbarella* (1967), llamativo delirio imaginativo sobre un tema de ciencia ficción y de comic. *Pretty Maids All in a Row* (Querido profesor, 1970). De nuevo vuelve a encontrar a Brigitte Bardot en *Don Juan* 1973, película en la que el célebre personaje pertenece al bello sexo. Y, por fin, en 1976 realiza *Une femme fidèle*.

LOS PROTAGONISTAS



DANA KOLAROVA

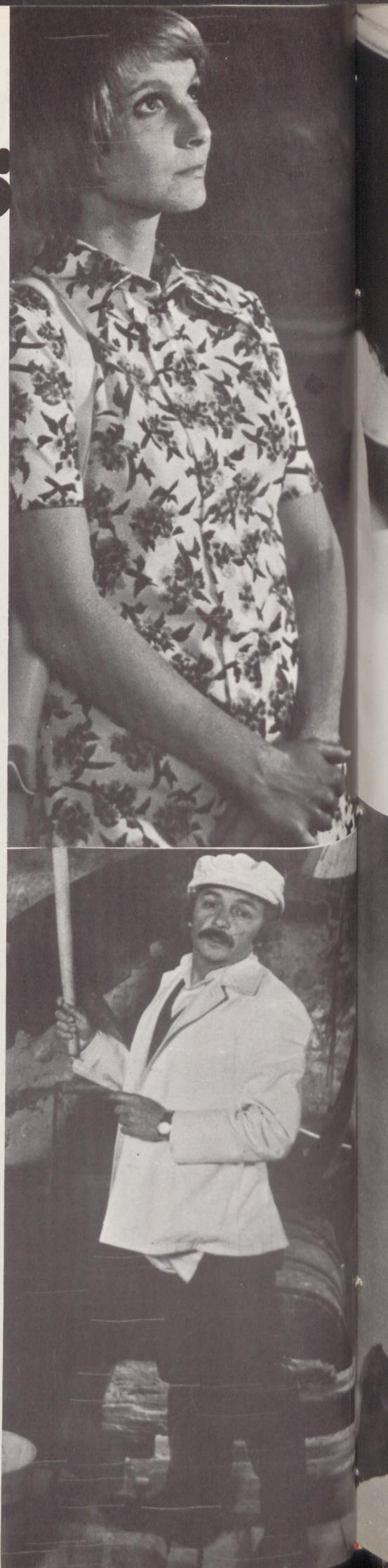
Actriz de la nueva generación, trabaja en el Teatro «Na Vinohrady», de Praga; a pesar de su juventud es primera figura de este teatro y una de las más solicitadas dentro del cine y de la televisión. Ha interpretado más de 35 películas, siempre en papeles principales. Pertenece a la misma generación que el director de la película presentada a concurso en el presente Festival, JIRI MENZEL. Nacida en el año 1944. Terminó sus estudios en la Facultad de Altos Estudios de Teatro (DAMU).

JOSEF KEMR

El actor checoslovaco Josef Kemr encarna, en la película de Jiri Menzel **Na samote u lesa**, el papel del viejo Komárek, el astuto y simpático hombre de campo que alquila su casa a la familia de la ciudad. Josef Kemr realiza en este film una apreciable labor al servicio del fino sentido humorista que ha impreso a la historia de su personaje Jiri Menzel.

ZDENEK SVERAK

Zdenek Sverák interpreta en el film checoslovaco **Na samote u lesa** el papel de Lavicka. Ha colaborado también, junto con L. Smoljak y Jiri Menzel, en la confección del guión de la película, lo cual, además de ser una importante aportación a la invención de esta comedia costumbrista y al concepto de la obra cinematográfica como «creación en equipo», ha supuesto sin duda un conocimiento profundo de su propio personaje.





SYLVIA KRISTEL

Esta actriz, consagrada internacionalmente por el film de Just Jaeckin **Emmanuelle**, nació en Utrecht en 1952. Estudió idiomas en la Escuela Normal, y alcanzó pronto fama como modelo por sus extraordinarias cualidades fotogénicas. Al ver una de sus fotos, un productor holandés le propuso trabajar para un pequeño papel en una película policiaca, **Because of the cats**. Posteriormente intervino como cantante y bailarina en un film musical, y en otro film policiaco. Tras el rodaje de **Emmanuelle**, Sylvia participó en **Linceul n'a pas de poche**, y en una película de Alain Robbe-Grillet, **Le jeu avec le Fue**, al lado de Philippe Noiret y de Jean-Louis Trintignant. Tras el éxito de **Emmanuelle** interpreta **Emmanuelle II**, bajo la dirección de Francis Giacobetti. En 1976: **La Marge**, adaptación de una novela de André Pieyres de Mandiargues. Interpreta el papel de Alice en la última película de Chabrol: **Alice ou la Dernière Fugue**.

JON FINCH

Actor inglés, nacido en 1942, debutó en el teatro con **La noche de la iguana** y **El círculo**. Se impuso rápidamente en la cinematografía británica por su papel en el **Macbeth**, de Polanski (1972), al lado de Francesca Annis. Pero es, sobre todo, su interpretación de falso culpable en **Frenzy** (**Frenesí**, 1971), de Hitchcock, la que le dio fama internacional. Otras películas suyas importantes son: **Lady Caroline Lamb** (1972), **The final programme** (1973) y **Diagnosis: murder** (1975), dirigida por Sidney Hayers.

NATHALIE DELON

Nacida en Marruecos en 1942, a los 17 años se casó con un joven militar, y, tras fracasar el matrimonio, se marchó a París, donde comenzó, con éxito, como modelo de fotografías y revistas. En 1965 se casó con Alain Delon, y debutó para el cine en **Le samourai** (**El silencio de un hombre** (1967), en la que trabajó junto a Delon y fue dirigida por Jean-Pierre Melville. Entre sus films pueden destacarse: **La leçon particulière**, **Le sorelle**, **Le masquet et le cauteau**, **Barba Azul**. Entró en el cine por la insistencia machacona de Jean Pierre Melville, y suele afirmar que habría rechazado encarnar en la vida cualquiera de los personajes que le ha tocado interpretar en el cine. El año pasado estuvo también presente en el Festival de San Sebastián en el film de Losey **The romantic englishwoman** (**Una inglesa romántica**).



el jurado

PETER SCHAMONI

once veces jurado internacional en festivales de cine

- Un festival de cine no tiene solo misión de entretenir, sino que supone un trabajo duro y provechoso

Para Peter Schamoni, director y productor alemán, no es nuevo el formar parte de un jurado internacional de un festival de Cine. Esta es la onceava vez que contribuye a galardonar una película con el distintivo de los más importantes certámenes cinematográficos que se celebran en Europa y Persia. Ha formado parte del Festival de Berlín en dos ocasiones, del de Oberhauser en tres, del de Marhaim en dos, del de Teherán y del de Valladolid, este último en el año 1971.

Peter Schamoni ha cursado estudios de Arte y Literatura, ha realizado estudios en la Academia de Arte Dramático y ha pertenecido al Teatro del Estado de Baviera como ayudante de dirección.

—¿Qué es lo que conoce del cine español actual?

—Conozco todas las películas de Saura y los films que ha producido Elías Querejeta. Yo hice un film con Luis Megino.

Actualmente el nuevo cine alemán ha supuesto una gran corriente de renovación en el panorama cinematográfico euro-

peo. Los realizadores alemanes están llenando las salas de proyección de todos los restantes países de este continente de buen cine. ¿Piensa que en este momento están considerados la cabeza del cinema europeo?

—Creo que son un trozo del cine europeo, pero que no son la cumbre. La nueva ola del cine alemán, supone una nueva generación. Se trata de una segunda remesa que viene con fuerza. El cine que recibió el impacto de «La nouvelle vague» francesa, surgió en Alemania diez años después que ésta. Se trata pues de una segunda generación que ha irrumpido con gran fuerza.

—¿Qué tipos de películas suele producir?

—He producido todo tipo de films, desde comedias, críticas sociales, documentales, etc. En el cine las posibilidades son tan amplias que siempre existe un gran campo por explorar. La última película se denomina «Potato-Fritz», éste es un tipo de film que me gusta hacer. Se trata de

una historia con un tema muy real que es sobre el problema de los emigrantes europeos en América. La filmación se ha llevado a cabo entre España y América. Este es un film que interesa pues tiene también parte cómica, se trata de una película para todo el mundo. A veces se hace un cine demasiado esotérico, un cine para minorías, y yo quiero demostrar que también se pueden hacer películas de calidad para todo el mundo.

—¿Qué es lo que más le interesa a la hora de juzgar un film?

—Una película es un todo. El director, los actores, un cámara, etc., todo eso es lo que hace una película. Para mí una buena película es la que busca un nuevo camino de expresión, que no es aburrido, que le lleva a uno al mundo de la imagen y que le hace vibrar. Una buena película es aquella que comunica algo que fascina y que puede aportar algo que no se ha visto aún.

—¿Piensa en el futuro hacer nuevas coproducciones con nuestro país?

—Sí, me gustaría mucho, pues en España hay buenos técnicos y se encuentran toda clase de facilidades y posibilidades. En cuanto a encontrar actores es más difícil, a pesar de que aquí hay grandes actores, el único problema es el idioma, no saben inglés. Para una coproducción internacional se necesita únicamente que hablen inglés y es muy difícil encontrarlos. Es una pena.

—¿Qué opina de las reuniones del jurado?

—No existe ningún problema de comunicación ni de entendimiento entre nosotros. Hay algunos miembros que opinan más y otros que opinan menos pero por el momento todo han sido facilidades y acuerdos sin problemas.

—¿Qué concepto tiene del festival de San Sebastián?

—El festival de San Sebastián es muy importante para el desarrollo del arte internacional, pero también tiene mucho interés para los que hacen cine en España y para los propios espectadores españoles, que de esta forma entran un poco en lo que es el cine internacional actual. Por medio de este certamen se puede apreciar la obra de muchos realizadores de fuera, tanto para los que son de aquí como los que son de fuera de España. Un festival de cine no tiene sólo la misión de entretenir sino que supone un trabajo muy duro y muy provechoso.

Peter Schamoni tenía especial interés en hacer la siguiente declaración:

—La manifestación no me ha molestado en absoluto, me he dado cuenta y he comprendido el problema del pueblo vasco, pero quisiera pedir a todos que por este motivo no se estropee el festival, pues no se trata simplemente de un entretenimiento, sino que se desarrolla un trabajo muy duro y que redundará en beneficio del cine, y en un beneficio para el arte.

ANA URROZ



UNIFRANCE

presenta a concurso

en el XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN

hoy, a las 22,30

PALACIO DEL FESTIVAL

TEATRO VICTORIA EUGENIA

RAYMOND EGER/FRANCIS COSNE présentent

·SYLVIA KRISTEL NATHALIE DELON
JON FINCH

dans un film de
ROGER VADIM

*Une
Femme fidèle*
(La Esposa Fiel)

scenario de
ROGER VADIM et DANIEL BOULANGER

dialogues de

DANIEL BOULANGER / MORT SCHUMAN - PIERRE PORTE

musique de

FILM EXPERTISE PRODUCTIONS INC. 1978

directeur de la photographie

CLAUDE RENOIR

rueda de prensa

CON EL EQUIPO DE "COUSIN-COUSINE"

"Yo siempre pido libertad total para hacer mis películas"

(J. CH. TACHELLA)

"Busco en cada película un papel diferente"

(MARIE CHRISTINE BARRAULT)

El director francés Jean-Charles Tachella y su película «Cousin-Cousine», que representa a nuestro vecino país en el Festival Internacional de Cine de San Sebastián, eran esperados con interés. Razón: «Cousin-Cousine» ha recibido el premio Louis Delluc, que cada año concede la crítica especializada de Francia y que está considerado como uno de los galardones cinematográficos más importantes en dicho país. Además, se da la circunstancia de que el citado film es el segundo largometraje de Tachella, antiguo periodista y crítico de cine, así como guionista de películas de éxito, entre las que en breve plazo habrá que mencionar probablemente a «Cousin-Cousine» también, puesto que Jean-Charles Tachella es asimismo autor del guión de esta última película.

«Cousin-Cousine» gustó a los críticos que asisten a nuestro Festival. La película narra las alegrías, los misterios y los momentos extraños y privilegiados de las relaciones de una pareja de casados a los que nadie cree inocentes; ellos, por su parte, rechazan la hipocresía y no se esconderán ni de sus respectivos cónyuges ni del resto de la sociedad. En su película, Jean-Charles Tachella intenta descubrir los posibles momentos insólitos de cualquier historia similar a esta.

En la rueda de prensa celebrada tras la proyección de «Cousin-Cousine» ayer en el Palacio del Festival, Tachella dijo que el tema de la película está muy próximo a la vida real y trata de mostrar todo lo que tiene de agradable y revulsivo. «Me

gusta recoger en mis películas temas de la vida real —añadió—; por esta razón no hago películas de policías y gangsters.»

El tratamiento de la película rezuma naturalidad y frescor en la interpretación de los actores. «Normalmente —explicó— hago pocos ensayos antes de iniciar el rodaje, para conseguir así esa autenticidad, esa espontaneidad y esa frescura de los actores. Esto no quiere decir que haya improvisación; no, no la hay, pero dejo bastante libertad a los actores en su trabajo.»

Tachella negó que su película fuese realmente una crítica contra la hipocresía; más que una crítica, puntualizó, se trata de un film sobre la hipocresía. El director de «Cousin-Cousine» se mostró asimismo partidario de elegir para sus películas a actores que no hayan interpretado nunca anteriormente papeles similares a los que él les va a asignar, y reconoció que suele ser muy minucioso en la elección de sus intérpretes, tanto principales como secundarios, pues todos ellos son muy importantes a la hora de conseguir una buena película.

En el transcurso de su conversación con los periodistas, Tachella dijo también que está satisfecho del recibimiento con que había sido acogida «Cousin-Cousine». En Estados Unidos fue exhibida en la Cinemateca de Nueva York y en varios centros culturales de otros tantos Estados, y gustó mucho por la vitalidad del tema y de sus personajes. De igual forma, en Francia fue muy bien acogida por la mayoría de la crítica y del público.

Sobre la situación actual del cine francés, Jean-Charles Tachella indicó que los problemas existentes son más de productores y distribuidores que de directores, así como por culpa de la poca libertad que en la mayoría de los casos tienen los directores a la hora de hacer su trabajo, pues son muchos los condicionamientos a los que tienen que hacer frente. «Yo siempre he pedido libertad total a la hora de hacer mis películas», dijo asimismo.

Finalmente, adelantó que el próximo miércoles comenzará el rodaje de una nueva película, que probablemente llevará por título «El País azul», en la que tratará de reflejar el problema que existe en muchos países por la contradicción que se produce en el hecho de que los habitantes de las ciudades quieran huir al campo, mientras que los vecinos de los pueblos deseen emigrar a las grandes urbes.

JAVIER FRIAS



rueda de prensa

Con RAUL DE LA TORRE, director del film argentino "SOLA"

"Mi película cierra un ciclo de mi trabajo"

"No se me puede comparar con Antonioni; él es un director muy importante"



Raúl de la Torre se autodefine como «un director argentino, que hace películas argentinas para Argentina». Raúl de la Torre ha vuelto al Festival Internacional de Cine de San Sebastián, en esta ocasión con la película «Sola». En 1971 lo hizo con «Crónica de una señora», que obtuvo el Premio Gaviota de la Juventud y su principal intérprete femenina, Gabriela Borges, consiguió el premio a la mejor actriz.

«Sola» es el quinto largometraje de Raúl de la Torre y en él trata de reflejar el problema de la emancipación femenina y la independencia de la mujer en la sociedad actual. De nuevo en esta película la misma constante del director: la mujer como eje en torno al cual gira toda la trama de la película.

—Sí, sin duda es una constante en mí —nos dijo Raúl de la Torre en la rueda de prensa celebrada tras la proyección de su film—. Si hay alguna explicación es que, a través del personaje femenino, trato de penetrar en la realidad. Me interesa el mundo de la mujer y la óptica femenina respecto a la realidad que le rodea. Y me sirvo de ello para indagar en esa realidad. Confieso que aún no tengo la madurez suficiente para prescindir de esta «manía» y tratar de asumir yo mismo el papel de protagonista en mi búsqueda.

Para algunos, el cine de Raúl de la Torre es similar al de Antonioni por su propensión al análisis de los conflictos de orden

sentimental y existencial, con la utilización casi constante de una actriz, Graciela Borges, que polariza la atención del director y es protagonista, tanto activa como pasiva, de aquellos conflictos.

—No creo que se me pueda comparar con Antonioni. Tengo muchísimo respeto por él y me parece un director muy importante. Puede que en algún momento hablemos en nuestras películas de cosas parecidas, pero indudablemente hay mucha distancia entre nosotros.

Raúl de la Torre confesó también que se mostraba compenetrado con casi todos los personajes masculinos de «Sola». Y explicó así su preferencia por Graciela Borges: «Es muy buena actriz. Tanto ella como Luis Brandoni, el protagonista masculino de «Sola», son unos excelentes actores. Además, el tipo de trabajo previo que suele realizar con anterioridad al comienzo del rodaje, me asocia a ellos estrechamente. Los conozco muy bien y practicamos una valiosísima unión de trabajo.»

FIN DE UN CICLO

Con «Sola», Raúl de la Torre —en palabras suyas— cierra un ciclo de trabajo. En esta película hay imágenes de todos sus films anteriores y es algo así como una especie de despedida de una forma de trabajo. Su nueva vía consistirá en la utilización de imágenes con mayor liber-

tad. Hasta ahora todo ha sido aprendizaje lineal de trabajo.

Preguntado sobre cuál será su nueva película y la forma en que tratará de plasmar esta nueva concepción de su trabajo, Raúl de la Torre respondió: «Lamentablemente la situación de mi país no me permite tener una concepción clara de mi trabajo a realizar. Me alegra que hayan aprobado la proyección de mi película y ojalá sirva para abrir nuevos caminos en la cinematografía de Argentina.»

Este director argentino ya tuvo problemas con la censura de su país. Hace algunos años su película «Piedra libre» fue prohibida por las autoridades gubernamentales, decisión que fue revocada por los Tribunales de Justicia, que le dieron la razón al director. Todo este asunto armó un gran revuelo en todo el país, que sin duda ha ayudado, según confesó el propio Raúl de la Torre, a que «Sola» haya podido atravesar la barrera de la censura argentina. Si esta barrera se levantase de nuevo, añadió, me cerraría las puertas del cine totalmente.

Respecto a la posibilidad de seguir trabajando como director de cine en otro país, el director de «Sola», tras reconocer que hace films industriales para otros países, recalcó con énfasis que es un director argentino. «No sé lo que haría —manifestó—, pero me gustaría seguir siendo un director argentino en Argentina.»

El último de los temas abordados en la rueda de prensa fue el relativo al cine político. «El cine sobre la realidad —concluyó Raúl de la Torre— no puede dejar de ser político. En este sentido me interesa el cine político. Ahora, hacer cine de política partidista... ¿...? Tal vez lo haga. No lo sé en este momento».

JAVIER FRIAS

CHECOSLOVAQUIA presenta a concurso

HOY,



"UNA CASA SOLITARIA"

(NA SAMOTRAČI)

Dirigida por

JIRI NEČAS

INTERPRETES

KOMAREK: JOSEF KEMR
LAVICKA: ZDENEK SVERAK
LAVICKOVA: DANA KOLAROVA
ZVONOVA: NADA URBANKOVA

PRODUCIDA POR ESTUDIOS CINEMATOGRAFICOS DE



Saturday, September 18th.

TODAY'S FILMS

IN COMPETITION

NA SAMOTE U LESA (In Solitude, Near the Woods) - Czechoslovakia.

Technical credits:

Production: Estudio de Barrandov.
Director: Jiri Menzel
Screenplay: Z. Sverak.
Lighting cameraman: Jaromir Sofr
Editor: Jirina Lukesova.
Sound: Adam Kajzar.
Art Director: Zbynech Hloch.
Music: Jiri Sust
Length: 98 minutes.
Filmed in color, 35 mm.

SYNOPSIS

A Prague family look for a house in the country as a holiday home. They find the ideal place at the foot of a mountain. The house belongs to a old man who agrees to rent it to them on Sundays and holidays and later sell it to them. Time passes and the old man seems to be in no hurry to sell. In the winter the old man becomes ill. He asks for his mountain home to be returned to him so that he may die there. The tenants rush to a lawyer and push to get the sale through before the owner dies. A surprise awaits them.

UNE FEMME FIDELE (A Faithful Woman) - France.

Technical credits:

Production: Paradox Production.
Director: Roger Vadim.
Screenplay: Daniel Boulanger.
Lighting cameraman: Claude Renoir.
Editor: Victoria Spir Mercantes.
Sound: Michael Dennois.
Art director: Jean Andre.
Music: Mor Shuman and Pierre Portz.
Length: 98 minutes.
Filmed in Eastmancolor, 35 mm.

Cast:

Sylvia Kristel, Jon Finch and Nathalie Delon.

SYNOPSIS

1825. Count Charles of Palma, an infamous playboy, meets Mathilde Leroy whilst her husband is away in London. Charles, more as a game than with any serious intention, decides to seduce Mathilde. Mathilde's resistance merely increases his determination and, eventually, Mathilde becomes another victim of the Count's charm. But Charles has fallen in love with Mathilde. His ex-mistress, Flora de Saint Gilles, plans to return Charles to his frivolous way of life, but succeeds only in leading Mathilde and Charles to a tragic end.

TODAY'S PROGRAM

(Subject to possible changes)

- 9.00: Victoria Eugenia Theater. UNE FEMME FIDELE (A Faithful Woman). Feature film. France.

9.30: Principal Theater. LITTLE CAESAR. Thriller section.

11.30: Victoria Eugenia Theater. NA SAMOTE U LESA (In Solitude, Near the Woods). Feature film. Czechoslovakia.

11.30: Principal Theater. COLORIN, COLORADO. New directors section. Spain.

11.30: Miramar Cinema. THE FUGITIVE. Retro section devoted to Dolores del Rio.

13.00: Press conference with the Czech delegation, on the first floor of the Festival Hall (Victoria Eugenia Theater).

15.45: Astoria Theater. LAS FUERZAS VIVAS. Informative section. Mexico.

17.00: Miramar Cinema. THE MAN WHO FELL TO EARTH. Informative section. Great Britain.

18.00: Principal Theater. THE BIG SLEEP. Bogart section.

18.45: Victoria Eugenia Theater NA SAMOTE U LESA (In Solitude, Near the Woods) Feature film. Czechoslovakia.

19.30: Miramar Cinema. POLOWAINE. Polish short. COUSIN-COUSINE. Feature film. France.

20.15: Astoria Theater. NA SAMOTE U LESA (In Solitude, Near the Woods). Feature film. Czechoslovakia.

22.30: Victoria Eugenia Theater. IMPRESSIONS. Indian short. UNE FEMME FIDELE (A Faithful Woman). Feature film. France.

22.45: Miramar Cinema. EL GLOBE TERRAQUEO. Bulgarian short. SOLA (Alone). Feature film. Argentine.

23.30: Astoria Theater. IMPRESSIONS. Indian short. UNE FEMME FIDELE (A Faithful Woman). Feature film. France.

TOMORROW'S PROGRAM

(Subject to possible changes. Incomplete.)

- 9.00: Victoria Eugenia Theater. FUSSBALLSPIERF. German short. THE OMEN. Feature film. Great Britain.

9.30: Principal Theater. I AM A FUGITIVE. Thriller section.

11.30: Victoria Eugenia Theater. RED. British short. DEDICATO A UNA STELLA (Dedicated to a Star). Feature film. Italy.

11.30: Miramar Cinema. LA DAMA DEL ALBA. Retro section devoted to Dolores del Rio.

11.30: Principal Theater. PICNIC AT HANGING ROCK. New Directors section. Australia.

15.45: Astoria Theater. EL HOMBRE QUE SUPERO AMAR (The Man Who Knew How to Love). Informative section. Spain.

17.00: Miramar Cinema. LAS FUERZAS VIVAS. Informative section. Mexico.

18.00: Principal Theater. CASABLANCA. Bogart section.

18.45: Victoria Eugenia Theater. RED. British short. DEDICATO A UNA STELLA (Dedicated to a Star). Feature film. Italy.

19.30: Miramar Cinema. NA SAMOTE U LESA (In Solitude, Near The Woods). Feature film. Czechoslovakia.

20.15: Astoria Theater. RED. British short. DEDICATO A UNA STELLA (Dedicated to a Star). Feature film. Italy.

22.30: Victoria Eugenia Theater. FUSSBALLSPIERF. German short. THE OMEN. Feature film. Great Britain.

22.45: Miramar Cinema. IMPRESSIONS. Indian short. UNE FEMME FIDELE (A Faithful Woman). Feature film. France.

23.30: Astoria Theater. FUSSBALLSPIERF. German short. THE OMEN Feature film. Great Britain.

FILM MARKET

The director of the San Sebastian International Film Market is Andres Vicente Gomez. Anyone interested in screening a film in the market or in obtaining information about any of the films show in the market can contact his office at the Hotel Maria Cristina on the ground floor. There is no charge made for the screening of films in the market section.

TODAY'S MARKET PROGRAM

FILM MARKET

Saturday, September 18.

NOVEDADES CINEMA

Garibay, 34

11.00: **PERVERSION** (Dir. Paco Lara). Cast: Nadiuska, Carlos Estrada and Teresa Gimpera.
Spain.
Sales: Mr. Lacomba. Film Market.
A modern thriller with heavy doses of sex.

12.30: **CARNALITY** (Dir. Alfredo Rizzo). Cast. Erne Shurer, Femi Benussi and Jacques Stany.
Italy, 1975.

NOVELTY CINEMA

Hermanos Iturrino, 48

10.00: **LOVE AND BLOOD** (Dir. Nicos Foskolos). Cast. Jenny Karezi and Costa Kakakos.
Greece. Original version with English sub-titles.

11.00: **DRACULA, FATHER AND SON** (Dir. Edouard Molinero).
Cast: Christopher Lee, Bernard Menez and Marie Helene Breillet.
France, 1976.
Sales: Unifrance Stand at the Film Market.

12.30: **UN ELEPHANT ÇA TROMPE ENORMEMENT** (Dir. Yves Robert). Cast. Jean Rochefort, Claude Bresser and Guy Bedos.
France, 1976.
Sales: Unifrance Stand at the Film Market.
A comedy.

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS

Hermanos Iturrino, 12

10.00: **A WOMAN...** (Dir. Juan Jose Stagnaro). Cast: Cipe Lincovsky, Federico Luppi and Soledad Silveyra.
Argentine, 1975.
Sales: Alibio Ramos.
The drama of a young woman who, on being released from jail, is unable to start a new life with her family and husband.

12.00: **SALOME** (Dir. Carmelo Bene). Cast. Veruschka, Donyale Luna, Lydia Mancinelli and Carmelo Bene.
Italy, 1972. Original version with French sub-titles.
Sales: M. Jacques Brunet. Maria Cristina Hotel.

16.00: **WHO COULD KILL A CHILD?** (Dir. Narciso Ibáñez Serrador). Cast: Lewis Fiander, Prunella Ransome and Antonio Irango.
Spain, 1975.
Sales: Cinespaña at the Film Market.

VISITORS TO THE FESTIVAL

The following people are among the guests who have already arrived at the festival. The hotels in which they are staying are indicated by the initials beside their names. MC - María Cristina Hotel. L - Hotel de Londres y de Inglaterra. SS - San Sebastián Hotel. MI - Monte Igeldo Hotel. If you are interested in knowing the whereabouts of someone not mentioned on this list, the Festival hostess at the information desk on the left side of the lobby of the Victoria Eugenia Theater can inform you about all the Festival guests, their arrivals and departures.

Claudine Auger - French actress and member of the jury .(MC).
Robert Ausnit - Director of the Foreign Department of Mercurio Films. (MC).
Frederick S. Gronich - (MC).
Fred Hift - Publicist and Festival's British Representative - (M.I.).
Patricia Johnson - Australian Journalist - (SS).
Peter Besas - Variety Correspondent - (L).
Barbara de Romain - Screen International - (L).
Peter Noble - Editor of Screen International - (L).
Stuart Lyons - British producer and member of the jury - (MC).
Dolores del Rio - Member of the Jury - (MC).
Peter Schamoni - Member of the Jury - (MC).
Miguel Bose - Spanish actor - (MC).
Nadiuska - Actress - (MC).
Monica Randall - Spanish actress - (MC).
Jose Samano - Spanish producer - (MC).
Sarah Miles - Actress - (MC).
Michael Cooper - British producer - (MC).
Alan Davey - (MC).
William Dormand - (MC).
Ian Jessel - Director of World Film Sales Ltd. - (MC).
Michael Phillips - Columbia Pictures International - (MC).
Jeannine Seawell - (MC).
Phillip Bergson - The Spectator - (L).
Rita Fryer - London Evening News - (L).
William Hall - London Evening News - (L).
Patricia Johnson - Fred Hift's Assistant.
Derek Malcolm - Guardian - (L).
Isidro Gabriel - Argentine journalist - (SS).
John Kobal - Vogue Magazine - (L).
Oldrich Adames - Pressa Checoslovada - (MI).
Robert Gerhardt - Radio Bremen - (MI).
Rafael Moreno Alba - Spanish director - (MC).
Pedro Couret - Mercurio Films - (MC).
Andres Vicente Gomez - Director Film Market - (MC).
Alfonso Henriquez - Venezuelan Producer - (MC).
Jose Vicente Puente - Spanish producer - (MC).
Carlos Aurel - Spanish director - (L).
Oliver Unger - Producer - (MC).
Enrique Herreros - (MC).
Alberto Fisherman - Argentine director - (MC).
Pedro Garcia Brujas - Spanish producer - (MC).
Lone Fleming - Danish actress - (MC).
Emma Cohen - Spanish actress - (MC).
Susana Mayo - Argentine actress - (MC).
Jose Frade - Spanish producer - (MC).
Maurice Silverstein - American producer and distributor - (MC).
Nisse Neville - English journalist - (L).
Helen Morse - Australian actress - (MC).
Rosa Valenty - Spanish actress - (MC).
E. G. Derrington - British delegation - (MC).
Betty Demby - Washington Star - (L).
Conne Baccari - (L).
Todd Hunter - Virgin Islands Festival - (L).
Barbara Branson - (L).
Bernard Coleman - British Consul General - (L).
Maria Luisa San Jose - Spanish actress - (MC).
Nicholas Vasiloff - (L).
Marc Spiegel - MPE AA - (MC).

SIMULTANEOUS TRANSLATION

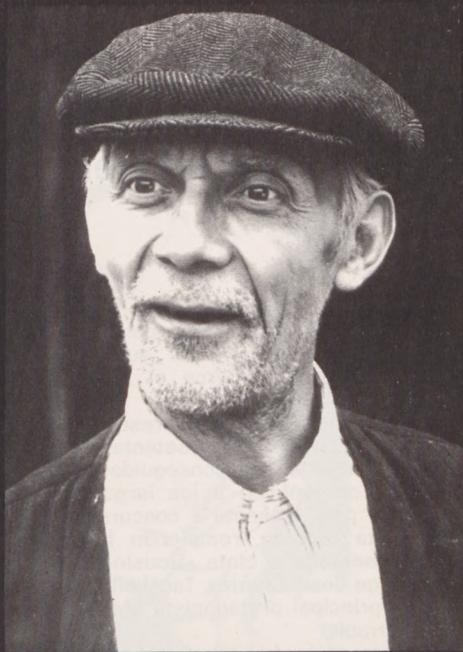
We would like to remind you of the simultaneous translation service provided by the Festival. You may collect headphones for translation into French or English in the lobby of the Victoria Eugenia Theater. It is requested that you deposit your passport whilst using the headphones.

S 18,45

PALACIO DEL FESTIVAL • TEATRO VICTORIA EUGENIA

CERCA DEL BOSQUE"

U LESAD



FICHA TECNICA

GUION: Z.SVERAK, L.SMOLJAK, J.MENZEL
FOTOGRAFIA: JAROMIR SOFR
MUSICA: JIRI SUST
DECORADOS: ZBYNEK HLOCH.

FICOS DE BARRANDOV - PRAGA



Antes de Navidad

CHRISTINE BARRAULT quiere hacer su propia película

“Cria Cuervos”... esta vez se ha acertado

El cine francés tiene problemas económicos

«La genou de Claire» y «La femme de Jean», son dos títulos bien conocidos del espectador español y, por supuesto, de cuantos siguen de cerca el Festival de San Sebastián.

Las películas francesas presentadas en los años setenta y uno y setenta y cuatro, respectivamente, han conseguido atraer la atención del público a los largometrajes que este país presenta a concurso.

En esta ocasión, rompiendo fuego, ha sido presentada la cinta «Cousin-Cousine» que dirige Jean Charles Tacchella y de la que es principal protagonista Marie Christine Barrault.

La delegación francesa llegaba al hotel María Cristina el pasado jueves, antes de deshacer las maletas, Barrault recibía a la prensa y explicaba brevemente en qué había consistido su trabajo.

—Por vez primera he desempeñado un papel muy de acuerdo con mi carácter. La imagen que se ha sabido imprimir en la película está muy relacionada con mi idea de lo que debe ser el cine. No quiere esto decir que ahora deba encasillárseme en un género concreto ni mucho menos que no sirva para hacer otras cosas.

Christine Barrault es una mujer inteligente y muy detallista. Quiere hacer entender el significado de cada frase, de cada palabra, y piensa lo que va a decir antes de empezar a hablar. Es poco conocida en el mundo cinematográfico y su marido trabaja en la casa Gaumont, que precisamente es la productora de «Primo-Prima».

—Lo que me gusta de esta película es que al mismo tiempo de ser popular es también humorística. Me gusta el cine real y que hable de cosas vividas, el cine que aporta un mensaje y que divierte.

—Has trabajado con anterioridad con Eric Rhommer...

—Sí, en su película «Ma nuit chez Maud». Para mí Rhommer es uno de los directores más prestigiosos que existe en el mundo. Hace un cine para gente entendida y sus películas son muy intelectuales y están muy bien pensadas.

Christine Barrault ha estudiado en el Conservatorio de París, ha trabajado en el teatro y ha hecho varias películas para la televisión. Después de su trabajo con Eric Rhommer siguió haciendo cine y televisión hasta que la llamó su nuevo director.

—Tacchella es un director muy preciso, meticoloso, pero no demasiado. Primero escribió el guion de «Cousin-Cousine» y después eligió con mucho cuidado a cada uno de sus protagonistas. Sabía, desde el principio, cómo iba a rodar cada plano y eso nos ha dado mucha confianza y mucha seguridad a todos los intérpretes. Su película es muy rica en todos los sentidos.

—Y a la hora de encasillarla en un género concreto...

—Bueno... yo creo que se trata de una comedia de costumbres, típica de un país

muy delimitado y centrada sobre una burguesía media.

Christine Barrault trabaja en la elaboración de un guion propio. Para ello cuenta con la ayuda de un amigo que es director de cine y con él que trataría de hacer realidad su propia película antes de Navidades. Por el momento el guion no tiene título y sí todos los inconvenientes que hoy arrastra el cine francés.

—A pesar de que hay muchos directores y actores interesantes el cine francés pasa por un mal momento. Las dificultades son de tipo económico y ello impide que se hagan películas importantes. Los productores quieren estrellas y los que empiezan, los jóvenes, tienen muy pocos medios.

—Y mientras, el cine español se aprovecha de la situación...

—En Francia ha sido un año de grandes éxitos para las películas españolas. «Cria Cuervos» está dando un resultado extraordinario. Siempre he pensado que si las películas son buenas necesitan que alguien sepa distribuirlas y, en consecuencia, que se corra un riesgo. Pienso que

esta vez se ha acertado.

Christine es la primera vez que viene a San Sebastián, ha viajado a otros países para presentar esta película y no sabe qué suerte correrá en el Festival: «no tengo ni idea». Entre sus actrices favoritas Liv Ullman y como directores Ingmar Bergman...

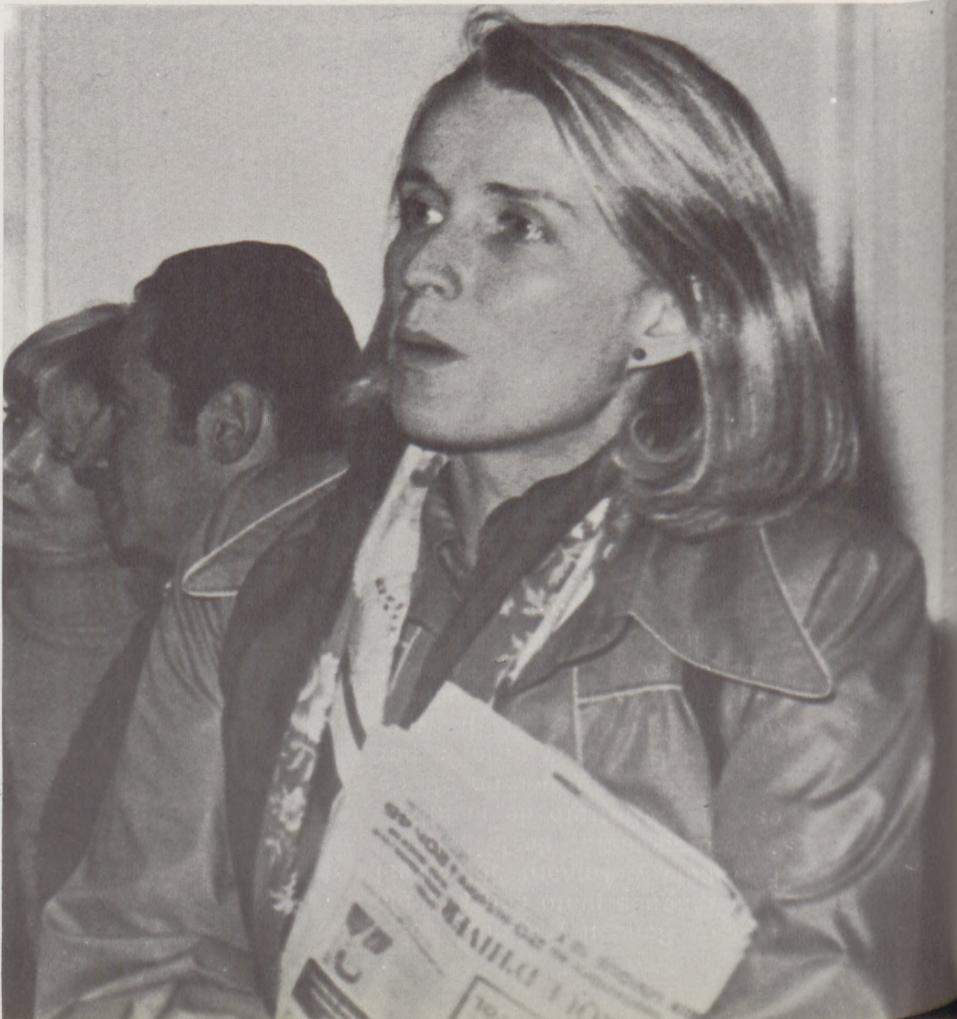
—Liv Ullman es una actriz a la que me gustaría parecerme. Me gusta el tipo de películas que hace, cine que habla al público y que dice muchas cosas. Como directores Bergman y otros muchos jóvenes.

Luego nos ha confesado por qué trabaja en el mundo del cine...

—Quiero que cada cosa que haga tenga un significado. Trabajo en el cine como actriz no sólo para hacer una carrera sino también para dar una imagen de la mujer de hoy. Para mí el trabajo y mi vida no están disociados. Quiero ser una mujer sujeta.

Y es que Christine Barrault sabe muy bien lo que quiere. Es una mujer inteligente.

MAGIN G. REVILLO



MEXICO presenta en la **SECCION INFORMATIVA**

en el XXIV Festival Internacional del Cine de San Sebastián 1976

HOY, A LAS 15,45 EN EL CINE ASTORIA



LAS FUERZAS VIVAS

DIRECTOR:

LUIS ALCORIZA

INTERPRETES:

DAVID REYNOSO • ARMANDO SILVESTRE
HECTOR LECHUGA • CARMEN SALINAS
LOLA BELTRAN • CHUCHO SALINAS
HECTOR SUAREZ (como "EL ZAPATERO")

PRODUCTOR:

CONACINE Y UNIFILMS

PILAR MIRO, LA TELEVISION Y EL CINE

"La TV fué para mí un laboratorio de experimentación"



La gente suele conocerla sobre todo por la televisión, pero ahora ha terminado de rodar su primer largometraje «La petición» al que la administración acaba de otorgar el permiso de exhibición y que se estrenará la semana que viene en Barcelona. Con estos datos ya habrán adivinado ustedes de quién se trata. De Pilar Miró, claro.

—Las opiniones fueron muy favorables. Incluso la de «Variety», que acostumbra ser severo. La escena más dura, pero clara para entender el argumento, pasó con la mayor naturalidad.

—¿Qué ha supuesto tu paso por TV a la hora de hacer cine?

—Los dos son medios independientes e igualmente importantes. La TV fue para mí un laboratorio de experimentación, don-

de aprendí muchas cosas que me han servido a la hora de rodar una película que, además, hice con el equipo que suele trabajar conmigo. De todos modos, pienso que, en televisión, como medio de expresión no se puede olvidar el número y la variedad de espectadores.

—¿Cómo reaccionas al ver tus propias obras?

—En los primeros momentos sobre todo, soy muy rigurosa. Por eso, cuando algo hice que no me gusta, prefiero verlo cuanto antes para verlo y, si es posible, olvidarlo.

—¿Puedes hacer un balance de tu trabajo en TV?

—Ha sido una experiencia muy positiva. En TV es importante el ejercicio continuo y esto proporciona una rapidez de refle-

jos ya que, entre otras razones —entre ellas la escasez de tiempo disponible— obliga a resolver problemas con urgencia y a veces disponiendo de pocos elementos.

Hablamos luego de la actividad informativa de Pilar Miró:

—Yo entré en TV para trabajar en informativos así que tuve que practicar esa modalidad que me ha venido muy bien incluso para el cine. En mi película hay una secuencia rodada, precisamente, con técnica reporteril y eso que la acción se sitúa en un ambiente de época pasada. Creo que me atreví a ello porque tenía ya experiencia.

Hay un tema interesante que surge en la conversación. Es el de los comportamientos estancos que suponen en España el cine, la televisión y el teatro...

—En nuestro país resulta muy difícil que te llamen para hacer una película por mucha televisión que hayas dirigido. En otro —Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña— la televisión es una cantera de directores que pasan al cine y retornan. Sin embargo en España estoy segura que muy pocos productores conocen a los realizadores de televisión. Otra cosa similar pasa con el teatro y no sólo a nivel de directores sino también de actores. ¿Cuántas figuras de la escena no han tenido su oportunidad en cine? Creo que muchísimas. Sus nombres están en las mentes de todos los aficionados.

—Bueno, ahora ya has terminado tu primera película. No sé por qué razón muchos directores —y además premiados— han encontrado dificultades a la hora de rodar la segunda...

Si; ése es un curioso fenómeno. Ahí está Picazo que después del éxito de «La tía Tula» tardó muchos años en tener otro encargo. O Erice que tras ganar la Concha de Oro con «El espíritu de la colmena», no ha vuelto a rodar.

Yo pienso que a veces puede ser culpa de los propios directores a los que les cuesta trabajo aceptar una segunda película ya que ponen como baremo el superar el éxito de la primera. En mi caso aún no sé que pasará. Lógicamente, dentro de algún tiempo habré de tener respuesta a esta incógnita.

—Y mientras tanto, seguirás con televisión...

—Naturalmente; aunque dije que son medios diferentes el cine y la TV, coinciden en que ambos son formas de expresión del arte. Lo mismo que el teatro, aunque más próximos entre sí en cuanto a técnicas.

—Con tu primera película has aprendido mucho...

—Aprendí a conocer el mundo interior del cine, el condicionamiento de los mercados. Por ejemplo, que cuando se empieza hay que aceptar actores, que por su nombre, pueden ayudar a vender la película.

—Hasta que la venda el nombre del director...

—En efecto, y entonces es cuando éste puede ya imponer todos su deseos.

Y a Pilar, que es una mujer de talento, también le llegará ese momento. Es posible que veamos —esperemos que en un futuro próximo— películas suyas en los festivales de cine. Ella lo vale.

ESPAÑA presenta en

en el XXIV Festival Internacional del Cine de San Sebastián 1976

SECCION NUEVOS CREADORES

**HOY, A LAS 11,30
EN EL CINE PRINCIPAL**

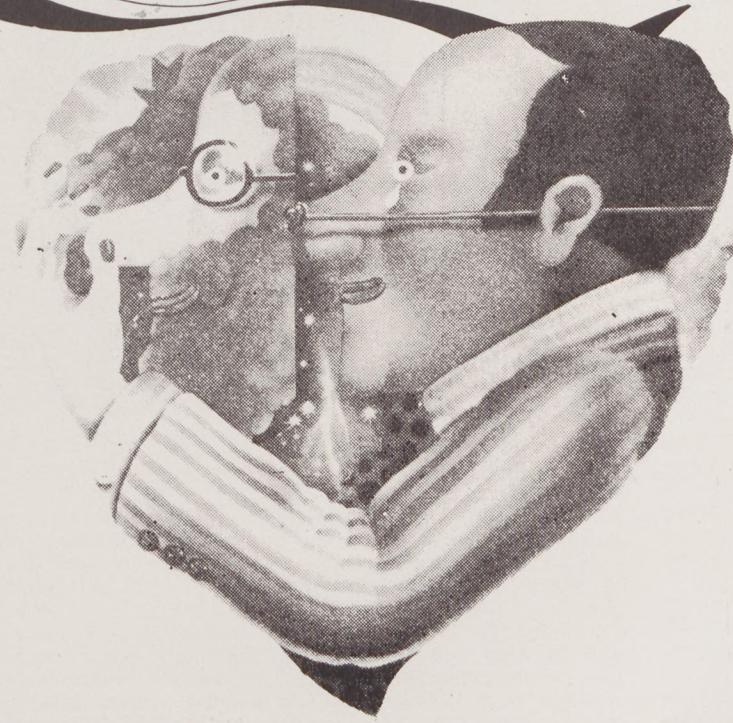


Catrina Colorado

una película

dirigida por:

josé luis garcía sánchez



JOSE SAZATORNIL "SAZA" - MARI CARRILLO

TERESA RABAL - JUAN DIEGO

FORELLA FALTOYANO - ANTONIO GAMERO

Y MARIA MASSIP

guión: juan miguel lamet - música: víctor manuel - fotografía: magí torruella

producción: eco films s. a. - luis megino p. c. - deva cinematográfica, s. a.

En directo y sin rodeos

Con JOSE ANTONIO SUAREZ DE LA DEHESA, Director del servicio sindical "Uniespaña"

**«LA RETIRADA DE
"EL DESENCANTO"
ESTA FUERA DE TIEMPO.»
«EN CUANTO LOS FESTI-
VALES SE POLITIZAN, MUEREN
IRREMISIBLEMENTE, COMO
SUCEDIO CON LA "MOSTRA"
DE VENECIA.»**

Nadie mejor que José Antonio de la Dehesa, director del Servicio Sindical «Uniespaña», para aclarar, en estos momentos, cuál es la postura de la entidad que representa y dirige, respecto a los festivales cinematográficos. Antes de entrar en materia, charlamos sobre el clima controvertido en que viene desarrollándose la XXIV edición del Festival de San Sebastián. Suárez de la Dehesa nos dice:

—Los festivales son manifestaciones culturales en los que concurre la producción cinematográfica de todo el mundo, sin discriminaciones ideológicas de naturaleza alguna. Y como tal medio de comunicación entre los pueblos, en el momento en que se politicizan en cualquier sentido, mueren irremisiblemente, como en el caso de la «Mostra» de Venecia.

—¿Cuál es la postura de «Uniespaña» ante los festivales?

—Participar en todos ellos para dar testimonio de lo que es la realidad española a través del cine. Este año hemos estado ya presentes en Cannes, Berlín, Karlovy Vary, El Cairo... y esperamos asistir a los festivales de Teherán y Nueva Deli.

—La gente de cine lo sabemos, pero creemos que hoy, más que nunca, es pregunta obligada la de los resultados obtenidos en los certámenes extranjeros.

—Tenemos que destacar, en primer término, el gran éxito de nuestra cinematografía en el festival Cannes. Dos películas españolas, «Cría cuervos» y «Pascual Duarte», estuvieron en el palmarés, hecho que no tiene precedente alguno. En Berlín, la película «Las largas vacaciones del 36», obtuvo el premio de la C.I.D.A.L.C., y en Karlovy Vary, esta misma entidad internacional tan prestigiosa, miembro de la UNESCO, premió «El alijo». Hasta ahora es preciso reconocer que es un año próspero del cine español a nivel de certámenes extranjeros...

—Se dice que Querejeta ha retirado de la competición donostiarra su película «El desencanto», que parecía ser, sobre el papel, una de las favoritas...

—El productor siempre es el dueño de la película y, por lo tanto, actúa con arreglo a su conciencia. No me creo autorizado, como director de «Uniespaña», a enjuiciar las decisiones de un productor español, aunque entiendo que esta determinación de Querejeta, está fuera de tiempo. Cuando se convocó el Festival de San Sebastián, Querejeta expresó por escrito el deseo de que su película participara en este certamen. En su momento, la Junta de Manifestaciones se pronunció

favorablemente ante esta petición y «El desencanto» fue elegida como una de las películas españolas que tomaban parte en el concurso oficial representando a España. Hasta hoy, día 14, no tengo noticia fehaciente de la decisión de Querejeta, pero he oído algo. De ser cierto, lamento que la cinematografía española, con esta retirada, haya podido perder la oportunidad de alzarse en el palmarés, una vez más, del Festival Internacional de Cine de San Sebastián.

Surge en la temática tratada los actos culturales que realiza «Uniespaña».

—Estamos empeñados en una campaña de Semanas de Cine Español en el extranjero, para llevar el conocimiento de nuestras películas a todo el mundo —nos explica Suárez de la Dehesa—. Se han celebrado ya semanas en Irlanda, Suecia, Nor-

ANTONIO FERRANDIS
AMPARO SOLER LEAL
MONICA RANDALL
JULIO BOSE

R SABRE FILMS, S.A.

JOAQUIN GIMENEZ RICO PRODUCTOR EJECUTIVO: JOSE SAMANO



teamérica... Ahora tendrá lugar una en Dinamarca, donde el cine español es absolutamente desconocido y, seguidamente, en Polonia y en Checoslovaquia.

—Y cara al continente americano?

—Estamos en conversaciones para celebrar una Semana a principios de año en Venezuela, y aspiramos a llevar a cabo manifestaciones análogas en otras Repúblicas sudamericanas.

Es evidente que el servicio sindical «Uniespaña» trata de romper brecha en todos los frentes cinematográficos, para que a la actividad cultural siga un qué-hacer comercial que es fundamental para la supervivencia y desarrollo del cine español. Aunque a veces, como en el caso de Querejeta, se trate de politizar lo que no es politizable.

Fernando MONTEJANO

PEDRO MASO:

"Experiencia prematrimonial" abrió las puertas del mundo a mi cine

"La menor" es su última película

Productor y director, lo menos que se puede decir de Pedro Masó es que sabe cómo llenar los cines. Digan lo que digan, los hechos hablan por sí solos.

Pedro Masó, nervioso y expresivo, ha estado en el Festival, en una visita rápida; sin tiempo para nada, ha encontrado un hueco para cambiar impresiones con nosotros.

—Mis películas las tengo vendidas antes de hacerlas. No tengo que buscar a nadie. Me buscan a mí.

—¿Cómo has llegado a donde estás?

—Son 38 años de trabajo, de pasarlo mal, de aguantar más todavía y de conseguir, naturalmente, que el público vea las películas que hago.

—¿Qué es lo que aportas?

—Doy lo que me gusta, lo que siento. Si tengo la fortuna de coincidir con el público, fantástico; pero yo no busco que el público lo quiera. Me han atacado mucho por eso.

—¿Qué mercados están abiertos para ti?

—Desde «Experiencia prematrimonial», tengo el mundo entero, salvo los países de Europa del Este. Pero desde que hice «La menor», en coproducción con Brasil, también se me han abierto los mercados de estos países, quizás porque la actriz es polaca. A ella la encontré gracias a la TV. En lugar de ir al fútbol me quedé en casa viendo una película en la TV, la vi y... al poco tiempo empezó a trabajar conmigo.

—¿Cómo seleccionas los temas?

—Podía coger una novela de Primo Carnera y llevarla al cine. Pero prefiero escoger problemas que están ahí, en la calle, problemas de todos los días.

—Tú has «descubierto» a muchos actores, no sólo españoles...

—Sí, a muchos. He incorporado al cine a actores ingleses y americanos. Por ejemplo Anthony Andrews, que es ahora un actor de primera fila.

—¿Son agradecidos?

—Por lo regular sí. A Ornella Mutti la he repetido en mis repartos.

—¿Qué te ha dado el cine?

—Un poco de todo. Sustos, disgustos, alegrías, dinero y, cuando algo no sale bien, la preocupación, la tristeza...

—¿Y los ataques?

—Esos nunca faltan. Pero yo pienso igual que aquel escritor que dijo «que hablen de ti, aunque sea bien». Ha llegado el momento de mi vida en que cuando no me atacan, estoy extrañado.

—Quizás no podrías vivir sin censuras...

—Bueno, no quiero llegar a ese extre-

mo. Creo que también se puede vivir bien sin que te critiquen. De todas maneras lo que me fastidia es cuando dicen que mis películas son malas aquellos que no las han visto. Lo hacen tomando una postura que no es real. Primero que las vean y luego ya hablaremos.

—¿Cuál es el futuro de tu cine?

—Hacerlo para todos. Yo llevo a todos los países y he abierto caminos, con mayor o menor éxito, pero ahí están. Ahora el cine español está ahí.

—¿Con «dobles versiones»?

—¡Nunca! Mis películas se exhiben en el extranjero exactamente igual que en España. No se les añade ni un solo plano. El hacerlo lo considero un fraude y yo no caigo en eso.

—Tras «Experiencia prematrimonial», con qué películas has llegado a más sitios?

—Con todas porque creo que después de ese éxito mundial, lo que hice fue ir manteniendo mi nombre con gran continuidad.

—¿Has pensado ya en la próxima obra?

—Siempre tengo algo entre manos. Ahora son tres guiones para elegir uno. Tienen localizaciones muy dispares. Una de ellas ocurre en Cuba y en España; otra en Los



Angeles y la tercera en Tailandia y Katmandú. Aún no tomé la decisión.

También tengo un proyecto —es sólo una idea— sobre la novela de un autor que acabo de leer y que he visto dentro de ella una estupenda película.

—¿Cuál es?

—No pensarás que te lo diga. Luego aparecen enseguida quienes también les gusta. Se sabrá cuando tenga la seguridad de que la voy a hacer.

—Dimé, entonces, alguna obra literaria que te gustaría hacer?

—Todos los cuentos de William Saroyan. Creo que en cada uno hay una estupenda película.

—Para festival?

—Bueno, todavía no me han seleccionado nada, ni en España ni en el extranjero.

—Es que son peores que las que van...

—No me gustan establecer comparaciones, sin embargo en más de una ocasión he visto películas y pensé «Desde luego, yo hice alguna cosa mejor».

—Tú tienes una vida muy intensa. ¿Podrás ser tema de una película?

—Tal vez. Piensa que desde los once años ya soy un hombre.

Pues adelante.

BEATRIZ LLAGUNO

mercado de Películas

hoy

CINE NOVEDADES

Garibay, 34

11,00 h.: «PERVERSION», de Paco Lara. Interpretada por Nadiuska, Carlos Estrada y Teresa Gimpera. España.

Información y ventas: Sr. Lacomba. Mercado del Film.

Placeres e infidelidades de un «thriller» moderno.

12,30 h.: «CARNALITA», de Alfredo Rizzo. Con Erna Shurer, Femi Benussi y Jacques Stany. Italia, 1975. V. O. Una película moderna con un poco de sexo.

CINE NOVELTY

Hnos. Iturrino, 48

10,00 h.: «LOVE AND BLOOD» («Amor y Sangre»), de Nicos Foskolos. Interpretada por Jenny Karezzi y Costa Kazakos. Grecia. V. O., subtitulada en inglés. Información y ventas: Sr. Max Roman. H. M. Cristina. Otra exposición moderna de la historia de Romeo y Julieta.

11,00 h.: «DRACULA, PERE ET FILS», de Edouard Molinaro. Interpretada por Christopher Lee, Bernard Menez y Marie Helene Breillat. Francia, 1976. V. O. Información y ventas: Stand Unifrance en el Mercado del Film. Otra nueva versión de Drácula.

12,30 h.: «UN ELEPHANT ÇA TROMPE ENORMEMENT», de Yves Robert. Con Jean Rochefort, Claude Brasseur y Guy Bedos. Francia, 1976. V. O. Información y ventas: Stand Unifrance, en el Mercado del Film. Una divertida comedia que entraña las aventuras de cuatro señores franceses.

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS

Hnos. Iturrino, 12

10,00 h.: «UNA MUJER...», de Juan José Stagnaro. Con Cipe Lincovsky, Federico Luppi y Soledad Silveyra. Argentina, 1975.

Información y ventas: Abilio Ramos. Drama de una mujer que, al ser liberada de la cárcel tras siete años de prisión, no puede rehacer su vida al lado de su familia y su esposo. Una interesante obra del joven realizador Juan José Stagnaro.

12,00 h.: «SALOME», de Carmelo Bene. Interpretada por Veruschka, Donyale Luna, Lydia Mancinelli y Carmelo Bene. Italia, 1972. V. O. subtitulada en francés. Información y ventas: M. Jacques Brunet. Hotel María Cristina.

La más conocida película de Carmelo Bene, inspirada libremente en la ópera de Wilde, que contrapone a Herodes la figura de Cristo, entendida como una historia del cristianismo en la perpetración obsesiva del mundo de las ideas.

16,00 h.: «¿QUIEN PUEDE MATAR A UN NIÑO?», de Narciso Ibáñez Serrador. Interpretada por Lewis Fiander, Prunella Ransome y Antonio Iranzo. España, 1975.

Información y ventas: CINESPAÑA, en el Mercado del Film. Una película de terror, en la línea habitual del director, que ganó un premio a la interpretación en un Festival Internacional.

17,30 h.: «OLGA LA HIJA DE AQUELLA PRINCESA RUSA», de Diego Santillán. Con Libertad Leblanc, Eber Lobato, Andrés Percivale. Argentina.

Información y ventas: Libertad Leblanc. Hotel María Cristina. Un desopilante curso de Sexología y Risoterapia y una invitación al mundo íntimo de S. A. Imperial la Princesa Olga, sacerdotisa del amor de las cortes de Europa.

19,00 h.: «ASSASSINATION AT SARAJEVO», de Veljko Bulajic. Con Christopher Plummer, Florinda Bolkan y Maximilian Schell. V.O. inglesa, subtítulos españoles. La película que ha representado a Yugoslavia en el Festival.



mañana

CINE NOVEDADES

Garibay, 34

11.00 h.: «SKAZANY», de Andrey Trzos-Rastawiecki. Un nuevo pase de la película que Polonia ha presentado a concurso en esta edición del XXIV Festival, el día 12.

12.30 h.: «HOTEL PACIFIC» (Zklete rewiry), de Janusz Majewski. Con Marek Kondrat y Roman Wilhelmy. Polonia, 1975. V.O. Subtitulada en español. Película ambientada en los años treinta, que responde a la moda del estilo retro. Información y ventas: Mme. Eugene Koral. Hotel María Cristina.

CINE NOVELTY

Hermanos Iturrino, 48

9.30 h.: «UN ELEPHANT ÇA TROMPRE ENORMEMENT», de Yves Robert. Interpretada por Jean Rochefort, Claude Brasseur y Guy Bedos.

Francia, 1976. V.O. Información y ventas: Sr. Camacho. Stand Unifrance. Una divertida comedia que entraña las aventuras de cuatro señores franceses.

11.00 h.: «DRACULA; PERE ET FILS», de Edouard Molinero. Interpretada por Christopher Lee, Bernard Menez y Marie Hélène Breillat.

Francia, 1976. V.O. Información y ventas: Stand Unifrance, en el Mercado del Film.

Otra nueva versión de Drácula

12.30 h.: «BURN OFFERING». Información y ventas: Mr. G. Grunstein.

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS

Hermanos Iturrino, 12

9.00 h.: «LA ESPADA NEGRA», de Francisco Rovira Beleta. Con Maribel Martín, Juan Ribo y José María Rodero.

España. Información y ventas: Cinespaña, Stand en Mercado del Film.

10.30 h.: «¿A MI QUE ME IMPORTA QUE EXPLOTE MIAMI?», de Manuel Caño. Con Blanca Estrada y Guillermo A. Güedes.

España. Información y ventas: Cinespaña, Stand en el Mercado del Film.

12.00 h.: «UN AMLETO DI MENO», de Carmelo Bene. Con Carmelo Bene, Lydia Mancinelli.

Italia, 1973. V.O. subtitulada en francés. Información y ventas: Mr. Jacques Brunet. Hotel María Cristina.

La última película hasta el momento de Carmelo Bene, constituye una nueva reflexión del autor sobre los mitos literarios.

Tomando como punto de partida a HAMLET de Shakespeare.

16.00 h.: «LA QUERIDA», de Fernando Fernán Gómez. Interpretada por Rocío Jurado, Fernando Fernán Gómez y Teresa Gimpera.

España. Información y ventas: Cinespaña. Stand en el Mercado del Film.

Las experiencias de una joven andaluza que intenta triunfar en Ta capital.



"LA ESPADA NEGRA"

VII Jornadas Internacionales de Cine Médico de San Sebastián

se celebrarán los días 29/30 de septiembre
y 1/2 de octubre

Organizadas por el Centro de Atracción y Turismo del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián se celebrarán, los próximos días 29/30 de septiembre y 1/2 de octubre, las VII Jornadas Internacionales de Cine Médico de San Sebastián.

Durante su celebración serán proyectadas 147 películas de cortometraje, todas ellas en la Sección Científica, procedentes de Alemania, Australia, Bélgica, Bulgaria, Canadá, Checoslovaquia, República Popular China, España, EE.UU. Francia, Hungría, Inglaterra, Italia, Japón, Puerto Rico y Suiza.

Paralelamente a las películas presentadas a Concurso tendrá lugar un Curso Monográfico de Pediatría, en el que serán presentados 52 films.

La Sección Comercial del Certamen estará dedicada al doctor alemán Oswalt Kolle. Serán proyectados, con carácter de estreno en España, siete largometrajes del citado doctor.

Un tercer capítulo de las Jornadas, enfocado a la divulgación de la medicina, constará de cuatro conferencias complementadas con la proyección de films adecuados a cada uno de los temas expuestos en las charlas: «Problemas sexuales», «Pediatría», «Criterios actuales sobre quimioterapia» y «Tomografía axial transversal computarizada».

El Jurado Internacional estará formado por profesores de Inglaterra, Suiza, Bulgaria, Puerto Rico, Italia, Hungría y España.

Las proyecciones tendrán lugar en cinco salas: Salón de Plenos del Ayuntamiento de San Sebastián, Teatro Principal, Sala de Cultura de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, Teatro Trueba y Sala de la Permanente del Ayuntamiento donostiarra.

La entrada a las proyecciones de carácter científico estará limitada a médicos, personal sanitario y estudiantes de medicina. Su participación, en Jornadas anteriores, ha superado el medio millar. La Sección Comercial es abierta al público en general y las Conferencias, con entrada gratuita, se ofrecen a todos los públicos.

Cualquier información sobre las Jornadas será facilitada por Javier M.^a Sada, Secretario del Certamen, en las oficinas del Centro de Atracción y Turismo, bajos del teatro Victoria Eugenia - Palacio del Festival.

revista "FESTIVAL"

Director: Miguel Vidaurre.

Director-adjunto: Albino Mallo.

Redactores: Javier Frías, Magín González, Manuel González, Beatriz Llaguno, Lourdes Ubetagoyena, Luis Urbez, Ana Urroz.

Colaboradores: Laura Esteve (Maqueta e ilustraciones), Fernando Montejano.

Fotógrafos: Juan Aygúes, Jesús Peñamán.

Publicidad: I.M.J.S.A.

Imprime: Sánchez Román, S.A.

Edita: Servicio de publicaciones del Festival.

Secretaria: Lola Garrido.

Composición mecánica: Juanma.

"RED"

Cortometraje por ASTRID FRANK
con FERDY MAYNE

Domingo 19 a las 18,45 Teatro Victoria Eugenia - Palacio del Festival

LOUIS DE FUNES

en su nueva pelicula tras el éxito millonario de
"Las locas aventuras de Rabbi Jacob."



DENTRO DE
14
SEMANAS
SERÁ VISTA
EN TODA
ESPAÑA

MUSLO Ó PECHUGA

Eastmancolor

un film de CLAUDE ZIDI



Productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco, 407 - Teléfonos 2175906-2289890

CINEMATOGRÁFICA
DISTRIBUCIÓN

Manuel Salvador
S.A.

Avd. José Antonio, 63
Teléfonos 2418100-09-2411801 MADRID - 13



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 4506
MADRID (8)

AITOR FILMS



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCIÓN

General Sanjurjo, 29

Tlfns: 2531480 •
• 2348417
MADRID - 3



SUEVIA FILMS
Avda. José Antonio, 70
Teléfono 248 42 00
MADRID - 13



EMSA, S. A. - exclusivas molpeceres
Princesa, 1 - Edificio Torre de Madrid - Planta 13, n.º 5 - Tfns. 248 11 06 - 248 21 73 - Madrid (13)

IN CINE
DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.

CENTRAL: MADRID (13)
Avd. José Antonio, 52 - Teléf. 247-93-04 (3 líneas)



CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - MADRID (8)



REGIA FILMS
ARTURO GONZALEZ, S. A.

San Bernardo, 20' Telf. 232-66-20
MADRID - 8

PEDRO · MASO

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



Marqués Valdeiglesia, 8
Madrid-4
TEL. 221 29 10



E. SANCHEZ ARAMADE
AVD. JOSE ANTONIO 42-4º
TEL. 221 93 54



Espalter, 7
Tels. 4683562 - 4684054
MADRID - 14

Barcino FILMS S.A.
Películas de Arte y Ensayo
Avd. Glmo. Franco, 616 - Tel. 3218100
BARCELONA - 15
GALILEO, 45 MADRID - 15

CINESPAÑA, S.A.

Avda. José Antonio, 42
Tel. 231 66 05-06-07
MADRID-13



Avda. de José Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID - 13



Avda. José Antonio, 70 - Tels. 241 21 59 - 241 21 53

**PELI
MEX**

**IMPERIAL
FILMS, S.A.**

PRODUCCION
Y
DISTRIBUCIÓN

Abada, 2

Telef. 252 04 00
MADRID-13



ALIANZA CINEMATOGRAFICA ESPAÑOLA
Dos Amigos, 3 - pral.
Tels. 247 65 85 - 247 66 64 - 247 67 20 MADRID-8



CINEMA INTERNACIONAL DISTRIBUCIÓN
Navas de Tolosa, 3 - Telf. 221 24 28
MADRID - 13

Precio: 25 pesetas